

# Hội Đồng Công Bằng Môi Trường

Cuộc Họp Số 8 • Thứ Tư, ngày 8 tháng 2 năm 2023 • 6:00 chiều

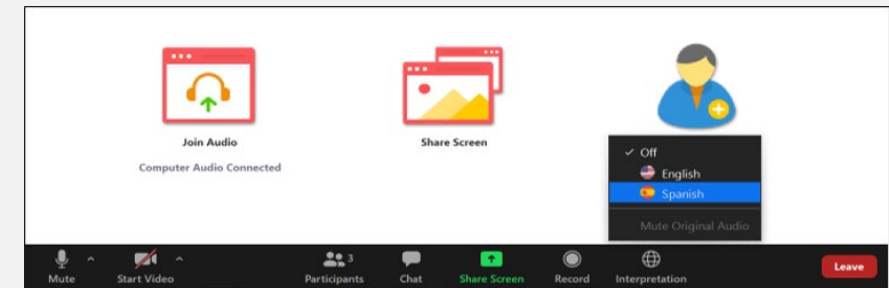


## HẬU CẦN

- ➔ Dịch Vụ Thông Dịch Ngôn Ngữ có sẵn với các ngôn ngữ: Español, Kreyòl ayisyen 普通话, Kriolu, Português, Tiếng Việt, và Ngôn Ngữ Ký Hiệu Mỹ (ASL)
  - Để tham gia bằng Tiếng Anh, hãy nhấp vào biểu tượng “Thông Dịch” và chọn Tiếng Anh.
  - Para entrar no canal em português, clique no ícone “Interpretation” e selecione “Portuguese”
  - Si alguien desea interpretación en español, haga clic en “Interpretation” y seleccione “Spanish”
  - Pou rantr nan chanèl kreyòl ayisyen an, klike sou ikòn “Interpretation” an epi chwazi “Haitian Creole”
  - 要以普通话参加会议，请单击口语图标并选择 “Chinese”
  - Pa partisipa na Kriolu, klika na íkone "Intirpretason" y silisiona "Cape Verdean Kriolu".
  - Để vào kênh bằng tiếng Việt, hãy nhấp vào biểu tượng “Interpretation” và chọn “Vietnamese”

➔ Vui lòng nói chậm lại.

➔ Tất cả người tham dự phải chọn một kênh ngôn ngữ, ngay cả khi xem bài thuyết trình bằng tiếng Anh.



➔ Nếu quý vị muốn có phiên bản đã dịch của các slide, vui lòng truy cập trang web của EJC tại: <https://www.mass.gov/service-details/environmental-justice-council-ejc-meetings>

CUỘC HỌP NÀY ĐANG ĐƯỢC GHI ÂM LẠI.



# Hội Đồng Công Bảng Môi Trường

---

Cuộc họp số 8

Thứ Tư, ngày 8 tháng 2 năm 2023, 6:00 chiều

Địa điểm Trực Tiếp: Chelsea, MA

*Tòa Nhà Trường Williams, 180 Walnut Street*



# **Công Tác Hậu Cần và Chương Trình Hợp**

# Hậu cần

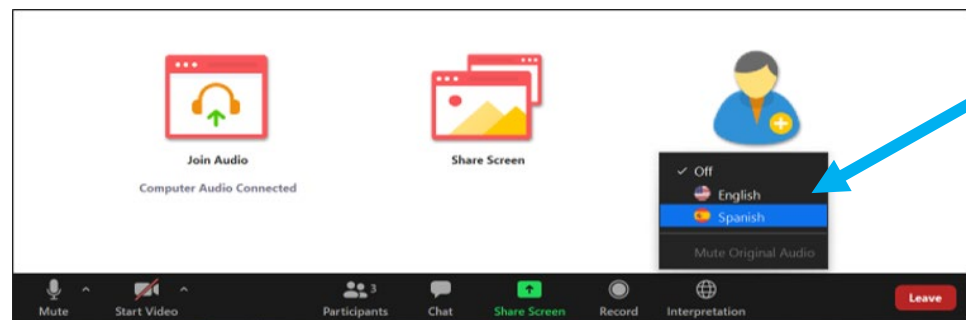
- ➔ **Dịch Vụ Thông Dịch Ngôn Ngữ** có sẵn với các ngôn ngữ: Español, Kreyòl ayisyen 普通话, Kriolu, Português, Tiếng Việt, à Ngôn Ngữ Ký Hiệu Mỹ (ASL)
  - Để tham gia bằng Tiếng Anh, hãy nhấp vào biểu tượng “Thông Dịch” và chọn Tiếng Anh.
  - Para entrar no canal em português, clique no ícone “Interpretation” e selecione “Portuguese”
  - Si alguien desea interpretación en español, haga clic en “Interpretation” y seleccione “Spanish”
  - Pou rantre nan chanèl kreyòl ayisyen an, klike sou ikòn “Interpretation” an epi chwazi “Haitian Creole”
  - 要以普通话参加会议，请单击口语图标并选择“Chinese”
  - Pa partisipa na Kriolu, klika na ikone "Intirpretason" y silisiona "Cape Verdean Kriolu".
  - Để vào kênh bằng tiếng Việt, hãy nhấp vào biểu tượng “Interpretation” và chọn “Vietnamese”

➔ **Vui lòng nói chậm lại**

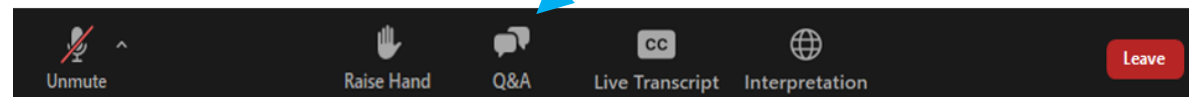


**CUỘC HỌP NÀY ĐANG ĐƯỢC GHI ÂM LẠI.**

- ➔ Tất cả người tham dự phải chọn một kênh ngôn ngữ, ngay cả khi xem bài thuyết trình bằng tiếng Anh.



- ➔ Đối với phiên bản đã dịch của các slide, vui lòng truy cập trang web của EJC tại: <https://www.mass.gov/service-details/environmental-justice-council-ejc-meetings>
- ➔ Tất cả các kênh sẽ bị tắt tiếng trong quá trình trình bày.
- ➔ Các kênh sẽ được mở để người tham gia đóng góp ý kiến sau bài trình bày.
- ➔ Để được diễn giải thông tin hoặc giải đáp vấn đề hậu cần, kỹ thuật trong bài trình bày, vui lòng nhập câu hỏi của quý vị vào hộp Hỏi & Đáp.



- ➔ Liên hệ với **Kecil John** chủ trì hội thảo trực tuyến của ERG theo địa chỉ [meetings@erg.com](mailto:meetings@erg.com) nếu có bất kỳ câu hỏi hoặc vấn đề kỹ thuật nào.

# Chương Trình Hội

- Chào Mừng và Giới Thiệu Tổng Quan về Hỗ Trợ Hậu Cần cho Cuộc Hội 6:00 – 6:10
- Nhận xét từ Giám Đốc EEA Rebecca Tepper 6:10 – 6:25
- Điểm Danh và Thông Qua Biên Bản Cuộc Hội Trước 6:25 – 6:30
- Thông Báo 6:30 – 6:40
- Khả Năng Thành Lập Nhóm Công Tác và Tuân Thủ Luật Cuộc Hội Công Khai 6:40 – 7:00
- Thảo Luận và Quyết Định của Hội Đồng EJ Về Ý Kiến Đóng Góp cho Chiến Lược EJ của EEA 7:00 – 7:40
- Biểu Quyết Ý Kiến Đóng Góp cho Chiến Lược EJ của EEA 7:40 – 7:45
- Câu Hỏi và Ý Kiến Đóng Góp từ Công Chúng 7:45
- Các Bước Tiếp Theo/Kết Thúc Cuộc Hội Kết Thúc



## Phê Duyệt Biên Bản Cuộc Họp ngày 13 tháng 12 năm 2022 & Điểm Danh: Thành Viên Hội Đồng EJ

- Kalila Barnett
- Madeline Fraser Cook
- Melissa Harding-Ferretti
- Cheryll Holley
- Caroline Hon
- Namrita Kapur
- Lydia Lowe
- Marcos Luna
- Peter Maathey
- Rishi Reddi
- Patricia Spence
- Ari Zorn

# Thông Báo

# **Khả Năng Thành Lập Nhóm Công Tác và Tuân Thủ Luật Cuộc Họp Công Khai**



# Khởi Thịnh Vượng Chung Massachusetts

*Tuân Thủ Luật Cuộc Họp Công Khai:  
Năm Bắt được Các Tiểu Ban*

**Porter, Quyền Tổng Cố vấn phát biểu  
Văn Phòng Quản Lý Các Vấn Đề Năng Lượng  
và Môi Trường**

*Ngày 08 tháng 2 năm 2023*

# Luật Cuộc Họp Công Khai là gì?

- Luật Cuộc Họp Công Khai chỉ áp dụng cho “tổ chức công”
- Trừ một số trường hợp ngoại lệ nhất định, tất cả các cuộc họp của một tổ chức công sẽ họp công khai” M.G.L. c 30A, § 20(a).
  - “Cuộc Họp” là “hoạt động thảo luận của một tổ chức công về bất kỳ vấn đề nào trong phạm vi thẩm quyền của tổ chức đó”, với một số ngoại lệ nhất định
  - “Thảo Luận” là “hoạt động giao tiếp bằng lời nói hoặc bằng văn bản thông qua bất kỳ phương tiện nào, kể cả thư điện tử, giữa một nhóm đại biểu của tổ chức công về bất kỳ doanh nghiệp công nào trong phạm vi thẩm quyền của tổ chức đó . . .”.
  - Đa số đại biểu thuộc tổ chức công, trừ khi có quy định khác.
- Tài liệu hướng dẫn và giáo dục có sẵn trên trang web của Tổng Chương Lý.

# "Tổ chức công" là gì?

- Tổ chức công là “một hội đồng, ủy ban hoặc tiểu ban gồm nhiều thành viên . . . tuy nhiên được tạo ra, bầu chọn, bổ nhiệm hoặc cấu thành theo cách khác, được thành lập để phục vụ mục đích cộng đồng. . . . cung cấp [], một tiểu ban sẽ bao gồm các cơ quan có nhiều thành viên được thành lập để tư vấn hoặc đưa ra khuyến nghị cho tổ chức công.” M.G.L. c. 30A, § 18.
- “Khi xem xét liệu một tổ chức công có thành lập tiểu ban hay không, phân tích của chúng tôi xoay quanh hành động của tổ chức công và liệu tổ chức có ý định thành lập một cơ quan gồm nhiều thành viên hay không.” OML 2022-22
- “Việc tập hợp các cá nhân, dựa trên sáng kiến của riêng họ, không tạo ra một tiểu ban.” OML 2022-10.

# Ví dụ

- Không có tiểu ban nào được thành lập trong đó một tình nguyện viên duy nhất tìm cách giải quyết một vấn đề và một thành viên hội đồng khác sau đó, theo sáng kiến của riêng họ, tình nguyện hỗ trợ. OML 2017-111
- Không có tiểu ban nào được thành lập trong đó một số thành viên của Ủy Ban, theo cách riêng, gặp gỡ các thành viên, cá nhân hoặc nhóm, cùng các quan chức chính phủ được bầu và các quan chức chính phủ khác, để thảo luận về những lo ngại liên quan lộ trình bay đến và đi từ Sân Bay Logan. OML 2022-22
- Một tiểu ban được thành lập trong đó nhiều tình nguyện viên tìm kiếm để giải quyết một vấn đề và sau khi hai cá nhân tình nguyện làm việc, tổ chức công đồng ý với sự sắp xếp nhưng không bỏ phiếu. OML 2018-23

# Tuân thủ bởi các nhóm tự nguyện thành lập

- Nhóm tự nguyện thành lập bao gồm các thành viên của một tổ chức công là một tiểu ban tuân theo OML nếu:
  - Có đại biểu của tổ chức công
  - Tổ chức công biểu quyết hoặc chỉ đạo các thành viên của mình thực hiện công việc thay mặt cho tổ chức hoặc phê duyệt các hành động của tổ chức ngay cả khi có sự đồng thuận.
- Nhóm tự nguyện thành lập sẽ giảm cơ hội trở thành một tiểu ban nếu:
  - Tổ chức công không đồng ý với việc thành lập nhóm
  - Các thành viên làm việc theo sáng kiến của riêng họ và không được giao nhiệm vụ hoặc tham gia vào nhóm.
  - Nhóm tham gia vào việc tìm hiểu / tổng hợp thông tin thực tế hơn là xây dựng khuyến nghị để tổ chức công hành động.
  - Việc báo cáo các kết quả cho tổ chức công và việc tổ chức sử dụng thông tin không biến một nhóm trở thành một tiểu ban.

# Ví Dụ Thực Tiễn

- Tổ chức công thảo luận về nhu cầu thúc đẩy công việc của mình ngoài thời gian giới hạn có sẵn tại các cuộc họp.
- Một hoặc nhiều thành viên của tổ chức công tình nguyện lãnh đạo các nhóm công tác để xem xét các vấn đề cụ thể liên quan đến công việc của tổ chức, có hoặc không có ý kiến đóng góp của công chúng hoặc các chuyên gia không phải là thành viên. Không tiến hành biểu quyết và tổ chức công không tìm kiếm sự đồng thuận về vấn đề này.
- Các nhóm công tác họp để thu thập và tổng hợp thông tin, cũng như chuẩn bị báo cáo hoặc trình bày về những kết quả của họ. Chưa từng có mặt đại biểu là các thành viên của tổ chức công.
- Tổ chức công nghe các bài trình bày hoặc xem xét các báo cáo tại một cuộc họp công khai và bỏ phiếu thông qua quy trình hành động dựa trên tài liệu.

# **Thảo Luận Của Hội Đồng EJ về Dự Thảo Chiến Lược EJ EEA: Quyết Định về Ý Kiến Đóng Góp của Hội Đồng EJ**

# Ý Kiến Đóng Góp và Câu Hỏi của Công Chúng

*Vui lòng giới hạn mỗi ý kiến đóng góp trong hai phút để dành thời gian cho người khác phát biểu*



WHAT'S  
NEXT?

## Các Bước Tiếp Theo & Kết Thúc Cuộc Họp

Thông tin về EJC và các cuộc họp của họ có thể được tìm thấy tại

<https://www.mass.gov/orgs/enosystemal-justice-council-ejc>